

Narrativa extranjera

08

De Kingsley Amis a Knausgård

Quien busque narrativa extranjera encontrará un filón: toda la narrativa breve completa de Conrad y Kingsley Amis, lo último del Nobel Patrick Modiano, la

nueva polémica de Houellebecq, el periodismo según Umberto Eco, el intimismo de Édouard Louis y los textos que Nick Cave escribe en los aviones. Pero hay más



CUENTOS COMPLETOS
KINGSLEY AMIS
Trad. de Raquel Vicedo. Impedimenta. Madrid, 2015. 574 páginas. 28 euros.

► **Autor:** en 1956 John Osborne publicó *Mirando hacia atrás con ira*, novela que bautizó a toda una generación de escritores británicos: los «jóvenes airados». En ella se inscribe Martin Amis, que supo transmitir su pasión literaria a uno de sus hijos, Martin, de quien Malpasos publica *La invasión de los marcianitos* (17,50 euros).

► **Argumento:** los viajes en el tiempo de un grupo de amantes del alcohol, una parodia de Sherlock Holmes, sucesos paranormales...

► **Lo mejor:** su ingenio.

► **Recomendado para:** quienes quieran descubrir a uno de los mejores escritores ingleses de todos los tiempos.

► **No recomendado para:** quienes no soporten los guiños literarios (estos relatos están plagados de ellos).



SUMISIÓN
MICHEL HOUELLEBEQ
Trad. de Joan Riambau. Anagrama. Barcelona, 2015. 288 páginas. 19,90 euros.

► **Autor:** «Polémica» parece ser el segundo apellido de Houellebecq. Escriba lo que escriba (sobre el turismo sexual, sobre el arte contemporáneo), la siembra a su paso con facilidad. Por algo se ha ganado el sobrenombre de *enfant terrible* de las letras francesas.

► **Argumento:** Francia convertida al Islam, mientras Holanda, Inglaterra y Alemania van por el mismo camino.

► **Lo mejor:** que no deja indiferente. Para bien o para mal.

► **Recomendado para:** seguidores de la política ficción.

► **No recomendado para:** los que estén hartos de Houellebecq y sus *boutades*.



NUMERO CERO
UMBERTO ECO
Trad. de Elena Lozano. Miralles. Lumen. Barcelona, 2015. 224 páginas. 20,90 euros.

► **Autor:** Eco, uno de los principales nombres de la semiótica, era conocido como ensayista hasta que en 1980 publicó *El nombre de la rosa*. Fue su consagración.

► **Argumento:** abril de 1992. Colonna recibe una suculenta oferta del señor Simej: convertirse en redactor jefe del diario *Domani*. El periódico nunca verá la luz, pero sus doce números *cero* servirán para chantajear a banqueros y políticos.

► **Lo mejor:** su radiografía de la Historia reciente de Italia.

► **Recomendado para:** *voyeurs* que quieran espiar por el ojo de la cerradura del periodismo y de la política.

► **No recomendado para:** lectores a los que las historias de complots y corrupción les produzcan urticaria.

El mejor (y lo mejor de) Murakami

► **Autor:** decir que el japonés Haruki Murakami es un eterno candidato al Nobel es no decir nada, así que apuntemos que, antes de dedicarse a la literatura, regentó un club de jazz. Por eso es el más musical de los autores internacionales.

► **Argumento:** los fantasmas del pasado, el amor como enfermedad, el mundo de los sueños: en torno a esos ejes giran estos relatos en cuyas tramas se cueñan los Beatles y *Las mil y una noches*.

► **Lo mejor:** su sutileza y su erotismo.

► **Recomendado para:** quienes quieran leer lo mejor de Murakami.

► **No recomendado para:** quienes piensan que Murakami siempre escribe el mismo libro.

HOMBRES SIN MUJERES
HARUKI MURAKAMI
Trad. de Gabriel Álvarez Martínez. Tusquets. Barcelona, 2015. 272 páginas. 19 euros.



LA CANCIÓN DE LA BOLSA PARA EL MAREO
NICK CAVE
Trad. de Mariano Peyrou. Sexto Piso. Madrid / México, D. F., 2015. 184 páginas. 22 euros.

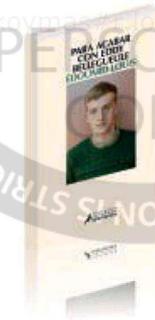
► **Autor:** el talento del australiano Nick Cave le ha llevado a liderar, junto a The Bad Seeds, la escena musical *indie* sin renunciar a su esencia *rockera*.

► **Argumento:** durante una gira por Norteamérica, Cave fue tomando apuntes, la mayoría anotados en las bolsas para el mareo que proporcionan los aviones. El resultado no es una novela, ni son aforismos, ni reflexiones; tampoco relatos. O sí: una mezcla de todo.

► **Lo mejor:** la espontaneidad y los chispazos de genio.

► **Recomendado para:** quienes quieran asistir en primera fila a la creación de una canción o un poema.

► **No recomendado para:** sordos de los dos ojos.



PARA ACABAR CON EDDY BELLEQUEULE
ÉDOUARD LOUIS
Trad. de María Teresa Gallego Urrutia. Salamandra. Barcelona, 2015. 192 páginas. 16 euros.

► **Autor:** *Para acabar con Eddy Bellegueule* es la primera novela del francés Édouard Louis (antes Eddy Bellegueule); un texto en el que el joven autor apenas utiliza máscaras para contar su propia historia.

► **Argumento:** ser homosexual en la Francia profunda no es fácil. Por si a alguien le queda alguna duda, Louis evoca su infierno particular en una novela honda y sincera.

► **Lo mejor:** consigne que sintamos en nuestra piel cada insulto, cada humillación y, sobre todo, tanto odio.

► **Recomendado para:** fans de las novelas de superación personal.

► **No recomendado para:** lectores con alma de verdugo.